

Distr.: General
15 December 2004
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون

البندان ٣٥ و ٥٦ (ب) من جدول الأعمال

ثقافة السلام

التعاون بين الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية

والمنظمات الأخرى: التعاون بين الأمم المتحدة

ورابطة أمم جنوب شرق آسيا

رسالة مؤرخة ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ موجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية لدى الأمم المتحدة

يشرفني، باسم البلدان الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرق آسيا، ألا وهي
إندونيسيا، وبروني دار السلام، وتايلند، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وسنغافورة،
والفلبين، وفييت نام، وكمبوديا، وماليزيا، وميانمار، أن أبلغكم بأن مؤتمر القمة العاشر لرابطة
أمم جنوب شرق آسيا واجتماعات القمة ذات الصلة به انعقدت يومي ٢٩ و ٣٠ تشرين
الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ في مدينة فيينتيان بجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية.

وخلال مؤتمر القمة العاشر للرابطة، وقع قادتها على برنامج عمل فيينتيان، وهو خطة
مدتها ست سنوات ستحل محل خطة عمل هانوي، وغايتها تحقيق الأهداف العليا التي تنطوي
عليها رؤية رابطة أمم جنوب شرق آسيا لعام ٢٠٢٠ وإعلان الاتفاق الثاني لرابطة أمم
جنوب شرق آسيا. ويركز برنامج عمل فيينتيان على تعميق أوجه التكامل الإقليمي وتضييق
الفجوات الإنمائية القائمة فيما بين بلدان الرابطة، خاصة فيما يتعلق بالبلدان الأعضاء الأقل
نموًا فيها.

وفي هذا الصدد، اتفق قادة الرابطة على إنشاء صندوق إنمائي لرابطة أمم جنوب
شرق آسيا لدعم تنفيذ برنامج عمل فيينتيان وبرامج العمل المقبلة. وتحقيقاً لهذه الغاية، دعوا

شركاءهم في الحوار والبلدان الأخرى والمنظمات الإقليمية والدولية إلى دعم تنفيذ برنامج عمل فيينتيان (انظر الموقع <http://www.aseansec.org>).

ويشرفني كذلك أن أقدم لكم نسخة من البيان الصحفي الصادر عن رئيس مؤتمر القمة العاشر لرابطة أمم جنوب شرق آسيا واجتماعات القمة ذات الصلة به، يوم ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ (انظر المرفق). وأود أن ألتبس منكم تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار بندي جدول الأعمال المعنونين "التعاون بين الأمم المتحدة ورابطة أمم جنوب شرق آسيا" و "ثقافة السلام".

(توقيع) ألونكيو كيتيخون

السفير/الممثل الدائم

رئيس لجنة رابطة

أمم جنوب شرق آسيا في نيويورك

مرفق الرسالة المؤرخة ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية لدى الأمم المتحدة

البيان الصحفي الصادر عن الرئيس

مؤتمر القمة العاشر لرابطة أمم جنوب شرق آسيا واجتماعات القمة ذات الصلة به

فيينتيان، ٢٩-٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤

١ - انعقد مؤتمر القمة العاشر لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، واجتماعات القمة بين الرابطة + ٣ من البلدان الأعضاء (الصين واليابان وجمهورية كوريا)، والرابطة + الصين، والرابطة + اليابان، والرابطة + جمهورية كوريا، والرابطة + الهند، واجتماع القمة التذكاري للرابطة وأستراليا ونيوزيلندا، يومي ٢٩ و ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ في فيينتيان تحت رئاسة معالي رئيس وزراء جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، السيد بونانغ فوارشيث. وقام قادة الرابطة وقادة البلدان شريكتهما في الحوار الذين حضروا اجتماعات القمة هذه بتوقيع أو اعتماد ٣٢ وثيقة هامة.

٢ - وحضر قادة دول وحكومات رابطة أمم جنوب شرق آسيا والصين واليابان وجمهورية كوريا والهند وأستراليا ونيوزيلندا اجتماعات القمة ذات الصلة المذكورة أعلاه.

أولا - مؤتمر القمة العاشر لرابطة أمم جنوب شرق آسيا

٣ - خلال مؤتمر القمة هذا، تبادل قادة الرابطة الآراء بشأن القضايا السياسية والاقتصادية الإقليمية والدولية، ومن ضمنها القضايا التالية:

(١) الإرهاب

أدان قادة الرابطة بشدة الأعمال الإرهابية الأخيرة وأعادوا تأكيد عزمهم الوطيد على تعزيز أواصر التعاون فيما بينهم من أجل التخفيف من الآثار الضارة لهذه الهجمات التي شنت على بلدان الرابطة، وحثوا المجتمع الدولي على دعم ومساعدة الرابطة في مسعاها هذا.

(٢) شبه الجزيرة الكورية

جدد قادة الرابطة تأكيد التزامهم بإيجاد حل سلمي وشامل للمسألة النووية في شبه الجزيرة الكورية، واتفقوا على ضرورة مواصلة المناقشات الرامية إلى تعزيز الثقة المتبادلة وإيجاد نهج مشترك لمعالجة هذه المسألة. وفي هذا الصدد، دعا قادة الرابطة جميع الأطراف المعنية إلى عقد المباحثات السداسية مجددا في أقرب وقت ممكن.

(٣) الشرق الأوسط

أعرب قادة الرابطة عن قلقهم إزاء حالة العنف السائدة في الشرق الأوسط ودعوا إلى إقامة دولة فلسطينية مستقلة تعيش جنبا إلى جنب مع إسرائيل داخل حدود آمنة ومُعترف بها دوليا ويتحقق معها سلام دائم في الشرق الأوسط.

(٤) العراق

أعرب قادة الرابطة عن قلقهم إزاء الحالة الخطيرة السائدة في العراق ودعوا إلى إجراء الانتخابات في الموعد المقرر لها، وجددوا تأكيد موقفهم المتمثل في ضرورة أن تواصل الأمم المتحدة الاضطلاع بدور محوري في تعمير العراق وإعادة تأهيله.

٤ - وركز قادة الرابطة في مباحثاتهم على تسريع خطى التكامل داخل الرابطة وتضييق الفجوة الإنمائية فيما بين بلدان الرابطة وفي ما بين تلك البلدان وبلدان أخرى عن طريق دعوة شركائها في الحوار إلى دعم تنفيذ برنامج عمل فينيتيان، وإعلان فينيتيان بشأن إنشاء مثلث إنمائي يضم كمبوديا ولاوس وفيت نام، وإعلان فينيتيان بشأن تعزيز التعاون والتكامل الاقتصادي بين كمبوديا ولاوس وميانمار وفيت نام، وكذلك مبادرة تكامل رابطة أمم جنوب شرق آسيا.

٥ - وجدد قادة الرابطة تأكيد أهمية معاهدة الصداقة والتعاون في جنوب شرق آسيا، بوصفها مدونة قواعد السلوك التي تنظم العلاقات بين البلدان في هذه المنطقة في سبيل تعزيز السلام والاستقرار الإقليميين، ورحبوا بانضمام جمهورية كوريا والاتحاد الروسي إلى المعاهدة، ودعوا البلدان الأخرى غير الواقعة في منطقة جنوب شرق آسيا إلى النظر في الانضمام إليها.

٦ - ووقع قادة الرابطة على برنامج عمل فينيتيان، وهو خطة مدتها ست سنوات (٢٠٠٤-٢٠١٠) ستحل محل خطة عمل هانوي. والغاية من هذا البرنامج هي تسريع خطى التكامل داخل الرابطة وتضييق الفجوة الإنمائية فيما بين بلدانها. وسيفضي تنفيذه إلى تحقيق الأهداف المبينة في رؤية رابطة أمم جنوب شرق آسيا لعام ٢٠٢٠ وإعلان الاتفاق الثاني لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، ألا وهي إنشاء جماعة لرابطة أمم جنوب شرق آسيا في عام ٢٠٢٠ تقوم على دعائم ثلاث، هي جماعة أمنية لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، وجماعة اقتصادية لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، وجماعة اجتماعية - ثقافية لرابطة أمم جنوب شرق آسيا. وسيدفع هذا الأمر الرابطة قدما لتنعم بلدانها معا بالرخاء وتتوحد في مصير مشترك ضمن جماعة سمتها التكامل والسلام واعتناء أفرادها بعضهم ببعض.

- ٧ - ولإيجاد أوجه للتآزر تساعد على تنفيذ برنامج عمل فينيتيان وكذا خطط العمل أو البرامج في المستقبل تنفيذاً مثمراً، اتفق قادة الرابطة على إنشاء صندوق إنمائي لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، وهو قرار جديد اتخذ في مؤتمر القمة.
- ٨ - كما وقع قادة الرابطة على اتفاق رابطة أمم جنوب شرق آسيا الإطاري المتعلق بتكامل القطاعات ذات الأولوية، والرامي إلى تحويل الرابطة إلى سوق واحد وقاعدة إنتاجية واحدة، وذلك في سبيل المضي قدماً نحو إنشاء الجماعة الاقتصادية لرابطة أمم جنوب شرق آسيا عام ٢٠٢٠، على نحو ما نص عليه إعلان الاتفاق الثاني لرابطة أمم جنوب شرق آسيا.
- ٩ - وإضافة إلى ذلك، ولتنفيذ إعلان الاتفاق الثاني لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، اعتمد قادة الرابطة خطتي عمل للجماعة الأمنية لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، والجماعة الاجتماعية - الثقافية للرابطة.
- ١٠ - واعتمد قادة الرابطة أيضاً إعلان رابطة أمم جنوب شرق آسيا المشترك لمكافحة الاتجار بالأشخاص، لا سيما النساء والأطفال.
- ١١ - وجدّد قادة الرابطة تأكيد أهمية التكامل الإقليمي وتضييق الفجوة الإنمائية فيما بين بلدان الرابطة، ورحبوا بالتقدم المحرز خلال العام الماضي في تنفيذ مبادرة تكامل رابطة أمم جنوب شرق آسيا وخريطة الطريق الرامية إلى تحقيق التكامل داخل الرابطة.
- ١٢ - كما أحاط قادة الرابطة علماً بنتائج اجتماع قمة كمبوديا ولاوس وميانمار وفييت نام واجتماع قمة كمبوديا ولاوس وفييت نام.
- ١٣ - ولاحظ قادة الرابطة التقدم المحرز في تنفيذ المبادرات والمشاريع في إطار التعاون بين الرابطة وشركائها في الحوار.
- ١٤ - واتفق قادة الرابطة على عقد مؤتمر قمة بلدان شرق آسيا في ماليزيا في عام ٢٠٠٥، وأوكلوا إلى وزراء خارجية بلدان الرابطة وكبار مسؤوليها مهمة إعداد التفاصيل المرتبطة بمؤتمر القمة هذا ومسألة المشاركة فيه.
- ١٥ - واتفق قادة الرابطة أيضاً على عقد مؤتمر القمة الثاني المشترك بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا والأمم المتحدة في نيويورك في عام ٢٠٠٥ خلال الدورة الستين للجمعية العامة للأمم المتحدة.
- ١٦ - وأحاط قادة الرابطة علماً بالتقرير الذي أعده مجلس الاستشارات التجارية التابع للرابطة.

ثانياً - اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + ٣

١٧ - جرى في مؤتمر القمة تبادل الآراء بشأن عدد من القضايا السياسية والاقتصادية الإقليمية والدولية، خاصة التحديات التي تواجهها المنطقة والعالم، مثل التطورات الأخيرة المتعلقة بالإرهاب وشبه الجزيرة الكورية والحالة في العراق والشرق الأوسط وكذلك تفشي إنفلونزا الطيور.

١٨ - ورحب قادة اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + ٣ بانضمام جمهورية كوريا والاتحاد الروسي إلى معاهدة الصداقة والتعاون في جنوب شرق آسيا بمناسبة انعقاد هذا الاجتماع.

١٩ - وقد أحدث الارتفاع الحاد لأسعار النفط أثراً ضاراً في اقتصادات المنطقة. ولذا فقد اتفق قادة اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + ٣ على دعم التعاون في مجال الطاقة، خاصة وسائل الطاقة البديلة مثل الوقود البيولوجي والطاقة الكهرومائية. وإضافة إلى ذلك، أخذوا علماً بنتائج الاجتماع الأول لوزراء الطاقة في بلدان رابطة أمم جنوب شرق آسيا والبلدان الثلاثة المشاركة في القمة، الذي عُقد في حزيران/يونيه ٢٠٠٤ في الفلبين.

٢٠ - وأعرب قادة اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + ٣ عن ارتياحهم للتقدم المحرز عموماً في مجال التعاون بين بلدان رابطة أمم جنوب شرق آسيا والبلدان الثلاثة المشاركة في القمة، واتفقوا على تعزيز تنفيذ التدابير القصيرة والطويلة الأجل التي وضعها الفريق الدراسي لشرق آسيا، والتي اعتمدها عام ٢٠٠٢.

٢١ - ولاحظ قادة اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + ٣ أن إقامة جماعة لبلدان شرق آسيا هدف طويل الأجل. وإضافة إلى ذلك، أشاروا إلى ضرورة إنشاء سوق آسيوية للسندات والمحلولة دون تفشي الأمراض المستعجدة، من خلال آليات جديدة، مثل تشكيل "فرق التصدي لتفشي الأمراض".

٢٢ - وتبادل قادة اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + ٣ الآراء بشأن إنشاء منطقة التجارة الحرة لشرق آسيا ورحبوا بقرار وزراء اقتصاد بلدان رابطة أمم جنوب شرق آسيا والبلدان الثلاثة المشاركة في القمة، القاضي بتشكيل فريق للخبراء مكلف بإجراء دراسة جدوى لمنطقة التجارة الحرة تلك.

٢٣ - واحتفالاً بالذكرى السنوية العاشرة لإقامة العلاقات بين بلدان رابطة أمم جنوب شرق آسيا والبلدان الثلاثة المشاركة في القمة، في عام ٢٠٠٧، اتفق قادة اجتماع قمة رابطة

أمم جنوب شرق آسيا + ٣ على بحث فكرة إصدار بيان مشترك ثان بشأن التعاون في شرق آسيا، إلى جانب خطة عمل لتوطيد أواصر التعاون في الوقت الحاضر والمستقبل.

٢٤ - ورحب قادة البلدان الثلاثة المشاركة في القمة بإقرار برنامج عمل فينيتيان وأعربوا عن دعمهم للرابطة في تنفيذ الأنشطة والمشاريع التي تدعم برنامج العمل.

٢٥ - وعلاوة على ذلك، رحب قادة الصين واليابان وجمهورية كوريا باجتماع قمة كمبوديا ولاوس وميانمار وفييت نام واجتماع قمة كمبوديا ولاوس وفييت نام، وأعربوا عن دعمهم لتنفيذ إعلان فينيتيان بشأن تعزيز التعاون والتكامل الاقتصادي بين كمبوديا ولاوس وميانمار وفييت نام، وإعلان فينيتيان بشأن إنشاء المثلث الإنمائي الذي يضم كمبوديا ولاوس وفييت نام. وأعرب قادة الرابطة عن تقديرهم للصين واليابان وجمهورية كوريا على ما قدمته من مساعدة لتنفيذ المشاريع في إطار خطة عمل مبادرة تكامل رابطة أمم جنوب شرق آسيا.

ثالثا - اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + الصين

٢٦ - أعاد قادة الرابطة تأكيد التزامهم بسياسة الصين الواحدة وإيمانهم بأن الحفاظ على السلام والاستقرار على سواحل مضيق تايوان يتماشى مع الآمال المشتركة لبلدان المنطقة كافة.

٢٧ - وأثنت الصين على الرابطة لتوقيعها على برنامج عمل فينيتيان وكذلك على اتفاق رابطة أمم جنوب شرق آسيا الإطاري المتعلق بتكامل القطاعات ذات الأولوية وبرتوكولاته، وأعربت عن تأييدها لتنفيذ برنامج عمل فينيتيان الذي سيساهم في تحقيق الأهداف المبينة في رؤية رابطة أمم جنوب شرق آسيا لعام ٢٠٢٠ وإعلان الاتفاق الثاني لرابطة أمم جنوب شرق آسيا. واعتمد قادة الرابطة والصين خطة العمل الخاصة بتنفيذ الإعلان المشترك الصادر عن رؤساء دول/حكومات الرابطة والصين والمتعلق بإقامة شراكة استراتيجية من أجل السلام والازدهار.

٢٨ - ورحب قادة الرابطة والصين بالتوقيع على اتفاق الاتجار بالسلع والاتفاق المتعلق بآلية تسوية المنازعات المنبثق عن الاتفاق الإطاري المتعلق بالتعاون الاقتصادي الشامل بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا والصين.

٢٩ - ورحب قادة الرابطة بنية الصين المساهمة بمبلغ إضافي قدره ٥ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة لفائدة صندوق التعاون بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا والصين.

٣٠ - وجددت الصين تأكيد التزامها بزيادة تعزيز علاقات التعاون مع الرابطة في المجالات الخمسة ذات الأولوية، وهي الزراعة، وتكنولوجيا المعلومات والاتصال، وتنمية الموارد البشرية، وتنمية حوض نهر ميكونغ، والاستثمار المتبادل، والتعاون في مجالات أخرى من بينها مثلاً المؤسسات التجارية الصغيرة والمتوسطة، والصحة العامة، والعلم والتكنولوجيا، إضافة إلى مراقبة الجودة، والتفتيش ومراقبة تدابير الحجر الصحي. وجددت الصين الإعراب عن دعمها المتواصل لتكامل الرابطة من خلال عدة مبادرات إنمائية مثل مبادرة تكامل رابطة أمم جنوب شرق آسيا، والتعاون على تنمية حوض نهر ميكونغ في إطار رابطة أمم جنوب شرق آسيا، ومنطقة النمو في جنوب شرق آسيا التي تضم بروني دار السلام وإندونيسيا وماليزيا والفلبين، واستراتيجية التعاون الاقتصادي المشتركة بين مناطق آيساواي وتشاو وفرايا وميكونغ.

٣١ - وأعرب قادة الرابطة والصين عن دعمهم لفكرة دور آسيا في تولي منصب الأمين العام للأمم المتحدة. وفي هذا الصدد، أعربت الصين عن سرورها حين علمت بتأييد الرابطة لترشيح سعادة وزير خارجية تايلند، الدكتور سوراكيارت ساثيراثاي، لهذا المنصب.

رابعا - اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + اليابان

٣٢ - اعتمد قادة رابطة أمم جنوب شرق آسيا واليابان الإعلان المشترك بين الرابطة واليابان للتعاون على مكافحة الإرهاب الدولي، ولاحظوا بارتياح التقرير التنفيذي عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل المشتركة بين الرابطة واليابان، التي اعتُمدت في اجتماع القمة التذكاري للرابطة واليابان، الذي انعقد في طوكيو في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

٣٣ - وأعرب قادة الرابطة عن تقديرهم لليابان على ما تقدمه من دعم لبرنامج عمل فييتيان وعلى المساعدة التي توفرها في سبيل تكامل الرابطة من خلال مبادرات ومشاريع مختلفة للرابطة، ألا وهي مبادرة تكامل رابطة أمم جنوب شرق آسيا، ومبادرة تنمية حوض نهر ميكونغ، ومبادرة الممر الرابط بين الشرق والغرب، وغيرها. ورحبت اليابان باجتماع قمة كمبوديا ولاوس وميانمار وفييت نام واجتماع قمة كمبوديا ولاوس وفييت نام، وأعربت عن دعمها لتنفيذ إعلان فييتيان بشأن تعزيز التعاون والتكامل الاقتصادي بين كمبوديا ولاوس وميانمار وفييت نام، وإعلان فييتيان بشأن إنشاء المثلث الإنمائي الذي يضم كمبوديا ولاوس وفييت نام.

٣٤ - وتبادل قادة الرابطة الآراء مع قادة اليابان بشأن موضوع إصلاح الأمم المتحدة، وخاصة إصلاح مجلس الأمن.

٣٥ - ولاحظ قادة الرابطة واليابان التقدم المحرز في تنفيذ إطار الشراكة الاقتصادية الشاملة بين الرابطة واليابان، الذي وُقِعَ العام الماضي، واتفقوا على ضرورة بدء المفاوضات المتعلقة بإطار الشراكة الاقتصادية الشاملة بين الرابطة واليابان في عام ٢٠٠٥.

خامسا - اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + جمهورية كوريا

٣٦ - وقّع قادة رابطة أمم جنوب شرق آسيا وجمهورية كوريا على الإعلان المشترك المتعلق بالشراكة الاقتصادية الشاملة بين الرابطة وجمهورية كوريا. وتوضح هذه الوثيقة توجّه التعاون مستقبلا وتتيح الأساس لإقامة منطقة للتجارة الحرة بين الرابطة وجمهورية كوريا.

٣٧ - ورحب قادة الرابطة بانضمام جمهورية كوريا إلى معاهدة الصداقة والتعاون في جنوب شرق آسيا يوم ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤.

٣٨ - وأعرب قادة الرابطة عن تقديرهم الشديد لقرار جمهورية كوريا القاضي بزيادة مساهمتها في صندوق التعاون بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا وجمهورية كوريا.

سادسا - اجتماع قمة رابطة أمم جنوب شرق آسيا + الهند

٣٩ - تبادل قادة رابطة أمم جنوب شرق آسيا الآراء مع قادة الهند بشأن قضايا دولية وإقليمية من بينها على الخصوص قضايا الإرهاب، والحالة في الشرق الأوسط والعراق، وشبه الجزيرة الكورية، وإصلاح الأمم المتحدة.

٤٠ - ووقع قادة الرابطة والهند الوثيقة المتعلقة بشراكة رابطة أمم جنوب شرق آسيا والهند من أجل السلام والتقدم والرخاء العام، واعتمدوا خطة عمل لتنفيذ هذه الشراكة.

٤١ - واتفق قادة الرابطة والهند على تنفيذ أنشطة التعاون في قطاعات التجارة والاستثمار والخدمات والصحة وتكنولوجيا المعلومات وتنمية الموارد البشرية والطاقة البيولوجية.

٤٢ - وشهد قادة الرابطة والهند إطلاق إشارة البدء لسباق السيارات المشترك بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا والهند، والرامي إلى تعزيز العلاقات وسبل التواصل بين بلدان الرابطة والهند.

سابعا - اجتماع القمة التذكاري لرابطة أمم جنوب شرق آسيا + أستراليا ونيوزيلندا

٤٣ - أجرى قادة رابطة أمم جنوب شرق آسيا وأستراليا ونيوزيلندا مباحثات بشأن قضايا إقليمية ودولية تحظى باهتمام مشترك.

- ٤٤ - ووقعوا على الإعلان المشترك لاجتماع القمة التذكاري لرابطة أمم جنوب شرق آسيا وأستراليا ونيوزيلندا. وتعد هذه الوثيقة المرجعية بمثابة أساس لزيادة تكثيف التعاون وتوسيع نطاقه بين رابطة أمم جنوب شرق آسيا وأستراليا ونيوزيلندا لما فيه خير شعوبها ولكي يعم السلام، والاستقرار، والنماء والرخاء المطردين، في المنطقة.
- ٤٥ - وحث قادة الرابطة أستراليا ونيوزيلندا على الانضمام إلى معاهدة الصداقة والتعاون في جنوب شرق آسيا.
-